

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 81

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 81 Bern, Montag 9. April 1951

69. Jahrgang — 69<sup>me</sup> année

Berne, lundi 9 avril 1951 N° 81

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphona numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 137180—137226.  
Verhandlung über ein Nachlassfindungsgesuch (Baumgartner Walter, Basel).  
Schaublin S. A., Bévillard.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Konsultativ-Kommission für Handelspolitik. Commission consultative pour les questions de politique commerciale.  
Nachnahmedienservice mit Algerien und der Saar. Service des remboursements avec l'Algérie et la Sarre.  
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Folgende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 1000, datiert den 16. September 1933, Pfandp. Bussnang Band 36, Seite 332, Nr. 92, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Otto Ziegler, Landwirt, Bänikon, heutiger Pfand Eigentümer: Alwin Ziegler, Landwirt, Bänikon.

2. Schuldbrief von Fr. 560, datiert den 14. Mai 1925, Pfandp. Bussnang Bd. 33, Seite 68, Nr. 94, Schuldner und Pfand Eigentümer: Jakob Pfister, Stickerei, Frittschen, ursprünglicher Gläubiger Thurgauische Kantonalbank Weinfelden.

3. Schuldbrief von Fr. 2005, datiert den 18. Mai 1934, Pfandp. Bussnang Bd. 36, Seite 421, Nr. 45, Schuldner und Pfand Eigentümer: Hermann Kolb, Landwirt, Himmenreich-Märwil, ursprünglicher Gläubiger Thurgauische Kantonalbank Weinfelden.

Die allfälligen Besitzer der vorgenannten Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Auskündigung, beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 223<sup>a</sup>)

Weinfelden, den 9. April 1951.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden: Dr. P. Engeli.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. September 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Scheck Nr. 1326038, ausgestellt am 11. April 1947 von der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, auf diese selbst, lautend an die Ordre von Florent Verhaest, im Betrage von Fr. 10 000, von Florent Verhaest blanco indossiert.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 13<sup>a</sup>)

Zürich, den 7. Oktober 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. November 1950 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

180 Stück Aktien zu nominell Fr. 25 (ursprünglich Fr. 125) der «Continentale Linoleum-Union», Bahnhofstrasse 45, Zürich 1,

nämlich: Nrn. 4268, 14798, 14810/11, 21833/34, 31669/77, 32435/37, 32658/62, 136156/63, 152152/56, 155410, 169825, 172955/56 (Posten zu 40 Stück), nebst Coupons 15 ff. und Talons,

sowie: Nrn. 2160, 2337/40, 7648, 7903, 7904/5, 8871/73, 8974/78, 9152/57, 13676/77, 13961/62, 14472/78, 14568/69, 14621/22, 15655/660, 16136/40, 16245/48, 16308/10, 16328/29, 18896/900, 20618/19, 22598/600, 31245, 31275, 33338/39, 34815/16, 35561, 37098/101, 37613, 38533/534, 38898/902, 38943/47, 59917, 109490, 125658, 126075/77, 131943/45, 155233, 152675/681, 153826/841, 157428/29, 160224/232, 161806/09 (Posten zu 140 Stück), nebst Coupons 14 ff. und Talons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 31<sup>a</sup>)

Zürich, den 1. Dezember 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Le titre suivant: cédula hypothécaire de 76 200 fr., au porteur, inscrite le 1<sup>er</sup> mai 1929 à série IIg, N° 2402, au Registre foncier de Moutier, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble ci-après décrit appartenant en co propriété aux héritiers de Charles Haueter, soit Dame Elfriede-Marguerite Keller née Gross, épouse en secondes noces de Willy Keller, veuve en premières noces de Charles Haueter, aubergiste, à Bévillard, et son fils mineur Kurt-Charles Haueter, a été égaré: Ban de Bévillard, feuillet et cad. 269, lieu dit « Clos Mannés », habitation-restaurant-cinéma, assuré sous N° 67 pour 116 000 fr., quillier, assuré sous N° 67a pour 500 fr., assise, aisance, jardin, pré, d'une contenance de 23 a. 96 ca. et d'une valeur officielle de 127 260 fr.

Le détenteur éventuel de ce titre est sommé de le présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 215<sup>a</sup>)

Moutier, le 4 avril 1951.

Le président du Tribunal: Benoit.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 6. April 1951 den Inhaberschuldbrief von Fr. 3000 mit Nachrücken zu 6%, Maximalzins 7%, im zweiten Rang auf der Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 1030, des Grundbuches Basel-Stadt, haltend 2 a 48 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hirzbrunnenschanze 62, Basel, Schuldner: der am 20. Mai 1949 in Basel verstorbene Giovanni Battista Orivolo-Scalco, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 221)

Basel, den 7. April 1951.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

La pretura di Locarno rende noto che, con proprio decreto 6 aprile 1951, ha annullata la obbligazione del prestito 1944 N° 1234 della Città di Locarno O. P., da 500 fr., al 3½%, andata smarrita, autorizzandone la sostituzione a tenore di legge (art. 986 e rel. C. O.). (W 222)

Locarno, 6 aprile 1951.

Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Berichtigung.

D. Nestl, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 822). Die Firma lautet richtig: D. Nestl, Steinhauergeschäft.

5. April 1951. Neuartige Transportsysteme usw.

TM-Transports Mécanisés S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2086), Studium, Projektierung und Ausführung von neuartigen Transportsystemen usw. Die Generalversammlung vom 31. März 1951 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

5. April 1951.

Inhamag Aktiengesellschaft für den internationalen Handel in Fahrrädern und Motorfahrzeugen Filiale Zürich (Inhamag Société Anonyme de commerce international de bicyclettes et de motocyclettes Succursale de Zurich), in Zürich 6, mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1889). Die Generalversammlung vom 12. März 1951 hat die Statuten abgeändert. Es lauten nun die Firma des Hauptsitzes Rena A. G. Basel (Rena S. A. Bâle) (Rena S. A. Basilea) und die Firma der Zweigniederlassung in Zürich Rena A. G. Basel Filiale Zürich (Rena S. A. Bâle Succursale de Zurich) (Rena S. A. Basilea Succursale di Zurigo). Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und den Import, den Export, den Kauf, den Verkauf und den Vertrieb von Fahrrädern, Motorfahrzeugen, Kinderwagen, Gartenmöbeln und Transportgeräten aller Art mit Einschluss sämtlicher Bestandteile und Zubehörden und den Betrieb eines Versandhauses für Waren aller Art und kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Dr. Adolf Jann, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

5. April 1951. Maschinen usw.

Mesax G. m. b. H., in Illnau (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2561), Fabrikation von Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 29. März 1951 hat die Statuten abgeändert. Henri Hotz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist vom Gesellschafter Walter Ittin übernommen worden. Er besteht nur noch eine einzige Stammeinlage. Ihr Betrag macht Fr. 20 000 aus. Sie gehört dem Gesellschafter Walter Ittin.

5. April 1951. Roh- und Fertigprodukte aller Art usw.

Intabo A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1277), Handel mit Roh- und Fertigprodukten aller Art usw. Gottlieb Lehner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Ernst Schönholzer, in Göttinghofen, in Zürich. Direktor Boris Trifonoff führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Prokuristen Chase Clement Achard und Rudolf Vollenweider zeichnen nur je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, nicht aber auch miteinander.

5. April 1951.

Milchproduzentengenossenschaft Esslingen und Umgebung, in Egg (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1943, Seite 1626). Eduard Maurer und Ernst Pfister sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Neu sind in den Vorstand gewählt worden Ernst Weber, von Mönchaltorf, als Vizepräsident, und Hans Weber, von Uster, als Kassier; beide in Egg. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Kollektivunterschrift.

5. April 1951. Möbel usw.  
**Sigrist und Steiner A. G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1950, Seite 296), Fabrikation von Möbeln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Roether, von Uetliberg, in Zürich.

5. April 1951. Restaurant.  
**Jakob Weber-Soder**, in Langnau a. A. Inhaber dieser Firma ist Jakob Weber-Soder, von Zürich, in Langnau a. A. Betrieb des Restaurants «Zum Wildpark». Langenberg.

5. April 1951.  
**Süco Teerprodukte, Süsli & Meier**, in Langnau a. A. Unter dieser Firma sind Walter Süsli, von Dielsdorf, in Langnau a. A., und Gustav Meier, von Büllach, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1951 ihren Anfang genommen hat. Herstellung und Vertrieb von Teerprodukten. Tannengütle.

5. April 1951. Industrielle Erzeugnisse.  
**Steiger & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2453), Handel mit industriellen Erzeugnissen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. April 1951.  
**Kaufhaus-Genossenschaft**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951, Seite 3). Diese Genossenschaft ist durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 30. März 1951 aufgelöst worden. Die Firma lautet nun Kaufhaus-Genossenschaft in Liq. Es zeichnen nicht mehr Dr. Alphons Wiederkehr als einziges Mitglied der Verwaltung und Friedrich Dübendorfer als Direktor; sie sind Liquidatoren und führen als solche Kollektivunterschrift. Die Prokura von Max Neuer ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

5. April 1951. Schlosserei.  
**Josef Füglistaller**, in Langenthal, mechanische Bauschlosserei (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1928, Seite 1817). Die Firma wird infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven an die Firma «Hans Füglistaller», in Langenthal, gelöscht.

5. April 1951. Schlosserei usw.  
**Hans Füglistaller**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Füglistaller, Josefs Sohn, von Bremgarten (Aargau), in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Josef Füglistaller», in Langenthal. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Füglistaller, Vater, von Bremgarten (Aargau), in Langenthal. Mechanische Bauschlosserei und Konstruktionswerkstätte.

5. April 1951. Mercerie, Quincaillerie, Handschuhe usw.  
**G. Thomi-Zurlinden**, in Langenthal, Mercerie, Bonneterie, Quincaillerie en gros, Handschuhfabrikation (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2426). Prokura wird erteilt an Fritz Thomi, von Landiswil, in Langenthal, und Willi Hegi, von und in Roggwil (Bern). Die beiden Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien.

5. April 1951. Landesprodukte usw.  
**Ernst Gelser, Détail, Aktiengesellschaft**, in Langenthal, Detailhandel in Landesprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3804). Die Einzelprokura des Fritz Lauber ist erloschen.

##### Bureau Bern

3. April 1951. Chemisch-technische Produkte.  
**R. Kündig**, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Armin Kündig, von Wangen (Zürich), in Bern. Fabrikation chemischer und technischer Produkte. Markt-gasse 32.

3. April 1951.  
**Baugenossenschaft Bernblick**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3014). Die Generalversammlung vom 10. November 1950 hat ihre ursprünglichen Statuten vom 19. August/4. November 1949 revidiert. Der Sitz der Genossenschaft wurde nach dem Spiegel, Gemeinde Köniz, verlegt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Neues Geschäftsdomicil: Seelandstrasse 5 (beim Präsidenten).

3. April 1951. Kolonialwaren, Mercerie.  
**Gottf. Freiburghaus**, in Oberscherli, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Gottfried Freiburghaus, von Neuenegg, in Oberscherli, Gemeinde Köniz. Kolonialwaren- und Merceriehandlung. Post Niederscherli.

3. April 1951.  
**Jura-Kino A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 823). Rudolf Fechter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. April 1951. Immobilien.  
**Platanenweg No. 526 A.G.**, in Bern, Ankauf der Liegenschaft Hilterfingen, Grundbuchblatt Nr. 802, Platanenweg 526 usw. (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1495). Der einzige Verwaltungsrat Friedrich Zürcher ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1951 wurde an dessen Stelle neu gewählt Hans Ruel, von Oberried am Brienzensee, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 5 (Advokaturbureau Ruel & Brauen).

##### Bureau Biel

4. April 1951. Stickerei, Nähmaschinen.  
**Willy Meier**, in Biel. Inhaber der Firma ist Wilhelm Meier, von Schneisingen (Aargau), in Biel. Stickerei und Handel mit Nähmaschinen. Aarbergstrasse 119.

4. April 1951. Oefen, Wand- und Bodenbeläge.  
**Clément Bellenot G. m. b. H.**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Oefen sowie Herstellung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2374). Clément Bellenot ist durch Tod aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Einzelunterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 19 000 ist aufgeteilt und mit Fr. 10 000 an den Gesellschafter Albert Bellenot (bisher) und mit Fr. 9 000 an die neue Gesellschafterin Irma Bellenot geb. Monbaron, von Landeron-Combes, in Biel, abgetreten worden. Die Stammeinlage des Albert Bellenot erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 29 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 30. März 1951 wurden die Statuten entsprechend geändert.

4. April 1951. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.  
**Rud. Rindlisbacher-Buchwalder**, in Biel. Inhaber der Firma ist Rudolf Rindlisbacher, von Lützelflüh, in Biel. Bäckerei, Konditorei und Kolonialwaren. Aarbergstrasse 21.

4. April 1951. Maschinen, optische Instrumente.

**Henri Hauser A.G.**, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Spezialmaschinen und optischen Instrumenten (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1949, Seite 2259). Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt Paul Frank, von Ennen (Luzern), in Biel, und Rudi Studer, von Grafenried (Bern), in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder jemit einem der übrigen Kollektivzeichnungs-berechtigten.

4. April 1951. Uhren usw.

**Paul Moser & Cle. A.G.**, in Biel, Vertretung von und Handel mit Uhren jeder Art usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2490). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 14 (Notariat Wyss).

4. April 1951.

**Montres HELVETIA Société d'Horlogerie La Générale**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Die Kollektivprokura von Clytemnestra Bonapace ist erloschen.

##### Bureau de Courtelary

4 avril 1951. Travaux publics, carrelages, etc.

**Monti & Co. S.A.**, à Tramelan-Dessus, entreprise générale de bâtiments, de travaux publics, de pierre artificielle, de carrelages, de revêtements, exploitation d'une carrière (FOSC. du 30 janvier 1951, N° 24, page 249). Léopold et Jean Monti, sujets italiens, à Tramelan-Dessus, sont désignés comme fondateurs de procuracy avec signature individuelle.

##### Bureau Frutigen

4. April 1951. Hotel.

**Adolf Lörtscher**, in Frutigen, Betrieb des Hotel «Falken» (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1937, Seite 179). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Interlaken

5. April 1951. Papier usw.

**Karl Wiesendanger**, in Unterseen, Handel mit Papier und Papierwaren en gros (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 755). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 802) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

5. April 1951. Vertretungen.

**Walter Kneubühl**, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Inhaber der Firma ist Walter Kneubühl, des Fritz, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Vertretungen aller Art.

5. April 1951.

**Käserelgenossenschaft Bärau**, in Bärau, Gemeinde Langnau (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1702). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Hans Gerber, dessen Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde neu gewählt als Präsident Hans Grimm, des Samuel, von Langnau i. E., in Bäregg, Gemeinde Langnau i. E. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau de Moutier

16 mars 1951. Travaux publics, etc.

**Torti Frères**, à Reconvilier, exécution de travaux publics, de routes et construction de bâtiment, société en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1946, N° 66, page 863). Cette société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Torti Frères S.A.», à Reconvilier, ci-après inscrite.

16 mars 1951. Travaux publics, etc.

**Torti Frères S.A.**, à Reconvilier. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> février 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de travaux publics, de routes et la construction de bâtiments, par reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Torti Frères», à Reconvilier, comme indiqué ci-après. Le capital social de 202 000 fr. est divisé en 202 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, et entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Torti Frères», à Reconvilier, selon bilan du 31 décembre 1950, ainsi que cela ressort de l'acte de fondation de la société, soit comme actif 775 365 fr. 25 (caisse, débiteurs, marchandises, machines, outillage, mobilier, camions, autos, titres, immeubles, travaux en cours) et comme passif 575 365 fr. 25 (créanciers divers et banques) d'où un actif de 200 000 fr. Les dits apports ont été acceptés pour ce montant contre remise de 200 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Le solde du capital social de 2000 fr. a été versé en espèces. La société est mise et subrogée dans tous ses droits et obligations de la société en nom collectif «Torti Frères», à Reconvilier, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1951. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée en tant que les actionnaires sont connus. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Torti de Stabio, à Reconvilier, président, et René Torti, de Stabio, à Reconvilier, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux.

22 mars 1951. Articles divers.

**Presto, E. Struchen & Cle**, à Malleray, importation, exportation et représentation d'articles divers, société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1949, N° 181, page 2074). L'associée Bluette Struchen née Studer, épouse de l'associé Eric Struchen, s'est retirée de la société dès le 31 décembre 1950. Dès cette date, la société est transformée en société en commandite. Eric Struchen, de Bühl près d'Aarberg, à Malleray, est seul associé indéfiniment responsable; Charly Vuilleumier, de Tramelan-Dessus, à Bévillard, et Jean Friat, de Dampreux, à Moutier, sont associés commanditaires, chacun pour une commandite de 5000 fr., versée en espèces. La raison sociale est modifiée en **Struchen & Cle**. La maison confère la procuracy individuelle à Charly Vuilleumier, de Tramelan-Dessus, à Bévillard.

##### Bureau Nidau

5. April 1951.

**Aluminium- und Zinkglässerei Nidau Hans Galey**, in Nidau, in Konkurs (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 389). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1951. Kolonialwaren.

**Max Bachmann**, in Brügg, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2667). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.



*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

5 avril 1951.

**Société anonyme AUBRY frères, Montres Ciny, Le Noirmont (FOSC. du 5 mai 1947, N° 103, page 1218).** Le conseil d'administration est composé de Albert Péquignot, président (déjà inscrit comme secrétaire); Marcel Aubry, secrétaire (déjà inscrit comme vice-président). L'administrateur Gaston Aubry, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et par la signature collective des deux fondés de procuration Pierre Froidevaux et Bernard Rebetz (déjà inscrits).

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

4. April 1951.

**Käseereignossenschaft Münsingen, in Münsingen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2263).** Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Fritz Strahm-Kobel und der Vizepräsident Johann Aebersold; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt als Präsident Fritz Gfeller, von Rubigen, in Münsingen, und als Vizepräsident Fritz Soltermann, von Vechigen, in Münsingen, bisher Beisitzer. Die Unterschriften führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär.

4. April 1951.

**Spar- & Leihkasse in Münsingen, in Münsingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1948, Seite 775).** Der Verwaltungsrat besteht aus Ernst Fischer, Präsident (bisher); Julius Gmach, von Langnau i. E., in Oberwichterach, Vizepräsident (bisher Mitglied), und 7 Mitgliedern. Die Verwaltungsräte Paul Lüthi, Vizepräsident, und Fritz Köntzer sind zurückgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Adolf Leu, von Mattstetten, in Münsingen, und Fritz Oberli, von Rüderswil, in Worb. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, welche ebenfalls je zu zweien zeichnen.

*Bureau Thun*

3. April 1951.

**«MOFA», Motoren- & Fahrzeug A.G. Thun, in Thun.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. März 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Konstruktionswerkstätte, den Bau von Fahrzeugen aller Art und verwandte Konstruktionen sowie die Revision von Motoren. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen übernehmen und Handel aller Art betreiben. Sie erwirbt von der Firma «Gehr. Rubi A.G. in Liquidation», mit Sitz in Thun, folgende Aktiven: 1. Die Liegenschaft Thun-Strättligen-Grundstück Nr. 1905, enthaltend: a) das unter Nr. 89 a für Fr. 102 100 brandversicherte Fabrikgebäude an der Eisenbahnstrasse in Gwatt/Thun; b) das unter Nr. 89 b für Fr. 9700 brandversicherte Bureaugebäude; c) 69,18 Aren Gebäudeplatz, Umschwung. Amtlicher Wert Fr. 114 720. 2. Sämtliche Maschinen und Einrichtungen. 3. Sämtliche vorhandenen Vorräte. Der Totalwert beträgt Fr. 300 000. Der Kaufpreis für sämtliche Aktiven wird auf Fr. 300 000 festgesetzt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 170 000, eingeteilt in 170 auf den Namen lautende Aktien; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Gottfried Rüttimann, von Rottenschwil (Aargau), in Thun, als Präsident; Walter Lüdi, von Heimiswil, in Huttwil, als Vizepräsident; Erwin Treu, von Basel, in Zürich, als Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Eisenbahnstrasse 89 b, Gwatt.

*Bureau Wangen a. d. A.*

5. April 1951.

**Stahlschweisswerk Wartmann A.G., in Oberbipp (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2471).** Die an Dr. Rudolf Schäfer erteilte Prokura ist erloschen.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

4. April 1951. Textilien, Schuhe.

**Wyler A. G. Luzern, in Luzern, Betrieb eines Partiewaren-, Textil- und Schuhgeschäftes (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 218).** Laut öffentlicher Urkunde vom 4. April 1951 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 30 000 auf Fr. 180 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 voll einbezahlte Namenaktien.

4. April 1951. Messerschmiede usw.

**A. Furrer's Erben, in Sursee, Messerschmiede usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1946, Seite 1327).** Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. April 1951. Messerschmiede, Schirme, Waffen, Munition.

**Fritz Strasser, in Sursee.** Inhaber dieser Firma ist Fritz Strasser, von Wangen a. d. A., in Sursee. Messerschmiede, Schirmhandlung, Waffen- und Munitionshandlung.

4. April 1951. Fette, Oele, Bodenwische, Bürsten.

**K. Sager, in Triengen.** Inhaber dieser Firma ist Kaspar Sager, von Rain, in Triengen. Handel mit chemischen Produkten, insbesondere mit Fetten, Oelen, Bodenwische sowie Bürstenwaren.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau Murten (Bezirk See)*

3. April 1951. Kaufhaus.

**Kahn Henri, in Murten, Kaufhaus sämtlicher Bedarfsartikel «Au Louvre» (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1341).** Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «H. Kahn's Erben», in Murten, übernommen.

3. April 1951. Kaufhaus.

**H. Kahn's Erben, in Murten.** Marthe Kahn-Lob, Witwe des Henri Kahn sel., René Kahn und Marcel Kahn, Kinder des Henri Kahn sel., alle von Niederwil (Solothurn), in Murten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Kahn Henri», in Murten, übernommen hat. Die Inhaber führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kaufhaus, Verkauf sämtlicher Bedarfsartikel «Au Louvre».

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

5. April 1951. Bauunternehmung.

**Frau M. J. Brusa-Aeby, in Düringen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1950, Seite 2174).** Die Firma wurde auf Begehren der Inhaberin infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Bucheggberg*

4. April 1951.

**Konsumgenossenschaft Schnottwil, in Schnottwil (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1399).** Hans Hauer ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als Präsident gewählt Werner Fahrer-Frutiger, von und in Schnottwil. Er zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

*Bureau Grenchen-Bellach*

3. April 1951. Chemische Kleiderreinigung, Färberei.

**Jules Cipolat, in Grenchen.** Inhaber der Firma ist Jules Cipolat, von Flumenthal (Solothurn), in Grenchen. Chemische Kleiderreinigung und Färberei. Centralstrasse 66.

4. April 1951. Uhren.

**Albert Grossenbacher, in Grenchen, Uhrenfabrikation und Uhrenhandel (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1944, Seite 165).** Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1950 durch die nachstehend eingetragene «Optima A.G., vormals Albert Grossenbacher», in Grenchen, gelöscht.

4. April 1951. Uhren.

**Optima A.G., vormals Albert Grossenbacher (Optima S.A., ci-devant Albert Grossenbacher) (Optima Ltd., formerly Albert Grossenbacher), in Grenchen.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren sowie die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Albert Grossenbacher», in Grenchen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Grossenbacher», in Grenchen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. April 1951 und Bilanz vom 31. Dezember 1950, wonach die Aktiven (Kassa, Bankguthaben, Debitoren, Waren) Fr. 258 854.62 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Delkreder) Fr. 82 484.01 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 176 370.61 ergibt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 175 000. Er wird getilgt durch Übergabe von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Guthrift von Fr. 75 000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Albert Grossenbacher» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1951. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Grossenbacher, in Grenchen, als Präsident; Frieda Grossenbacher geborene Sutter, in Grenchen; Marcel Grossenbacher, in Biel, und Georges Grossenbacher, in Grenchen; alle von Hasle bei Burgdorf. Der Präsident Albert Grossenbacher führt Einzelunterschrift. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Frieda Grossenbacher geborene Sutter, und Mareel Grossenbacher zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Paul Fiechter, von Huttwil, in Grenchen. Geschäftslokal: Solothurnerstrasse 72.

*Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città*

2. April 1951.

**Bau- und Wohngenossenschaft Neues Bauen Basel & Umgebung, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3075).** Aus der Verwaltung sind der Präsident Otto Wehrli-Balmat und der Kassier Werner Fehrenbach ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Sekretär Walter Caspar-Janser, und zum Sekretär das bisherige Mitglied der Verwaltung Anton Maier-Gerber, von und in Basel. Zum Kassier wurde ernannt Werner Ehrenberg, von Luzern, in Münchenstein. Dieser gehört nicht der Verwaltung an. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Bachofenstrasse 15.

2. April 1951.

**M.A.T. Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 214 vom 18. September 1948, Seite 2496).** Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Victor Moser-Etter, von Zollikofen, in Zürich; er zeichnet zu zweien.

2. April 1951. Transporte usw.

**Jacky, Maeder & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, internationale Transporte, Schifffahrt usw. (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3207).** Prokura wird erteilt an Fritz Studer, von Dornach (Solothurn), in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

2. April 1951.

**Haus der Bücher A.G. (Maison des Livres S.A.) (Casa dei Libri S.A.) (House of the Books Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1951, Seite 115).** In der Generalversammlung vom 29. März 1951 wurden die Statuten geändert. Die fremdsprachigen Firmen lauten nun: Maison du Livre S.A. (Casa dei Libri S.A.) (House of Books Ltd.). Der Zweck der Gesellschaft lautet nun: Handel mit neuen und antiquarischen Büchern und Zeitschriften, Kunstblättern und Handschriften, sowie Betrieb eines Verlages. Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Rüttimann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Louis Glatt, von Känerkinden, in Genf, als Präsident; Peter Bodmer, von und in Zürich; Verena Tammann-Bertholet, von und in Basel, und der bisherige Prokurist Adolf Seebass. Dr. Louis Glatt führt Einzelunterschrift. Verena Tammann und Adolf Seebass zeichnen zu zweien. Die Einzelprokura des Letztern ist erloschen. Die Prokuristin Wanda Hoffmann zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

2. April 1951. Lederwaren.

**Schär, in Basel, Lederwarenfabrikation (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3425).** Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1951.

**Wohngenossenschaft Eptingerstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 908).** Carl Schäuble-Reinert ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Präsident ist nun das Vorstandsmitglied Severin Lügstenmann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. April 1951.

**Chemie G.m.b.H. Olten, bisher in Olten (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1935).** In der Gesellschafterversammlung vom 17. März 1951 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun: **Chemie G.m.b.H.** Die Gesellschaft hat zum Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11./13. November 1939 und wurden am 29. Dezember 1943, 2. August 1946 und 15. Juli 1949 geändert. Das Stammkapital beträgt Fr. 75 000. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 54 000 ist die Liegenschafts- und Handels G.m.b.H., in Hergiswil (Nidwalden). Der Stammanteil des bisherigen Gesellschafters Jules von Arx, von Fr. 21 000, ist an die neue Gesellschafterin:



Bau- und Liegenschaften G.m.b.H. Basel, in Basel, übergegangen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift des Geschäftsführers Jules von Arx ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Albin Brüsweiler, von Hefenhofen, in Olten, Domizil: Streitgasse 3 (bei Dr. Herzog).

2. April 1951. Silberwaren usw.

**Alfred Kieser**, in Basel, Handel mit Silber usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1939., Seite 1607). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1951. Trikot Masskonfektion.

**Wanda Stalder**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Wanda Stalder-Balbi, von Magden, in Basel. Handel mit und Herstellung von Trikot Masskonfektion. Ausstrasse 75.

3. April 1951. Liegenschaften usw.

**Klanag Aktiengesellschaft**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3372). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Gertrud Stöcklin-Schneider, von Basel, in Binningen. Sie führt Einzelunterschrift. Alfred Mathias Stöcklin ist nun Präsident.

3. April 1951. Technische Erzeugnisse usw.

**Technica, Hans Wentz**, in Basel, Handel mit technischen und chemisch-technischen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1949, Seite 2366). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1951.

**Marga Immobilien Co.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1947, Seite 1267). Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Iselin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1951. Immobilien usw.

**Aktiengesellschaft Lüscherhaus**, in Basel, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1805). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Hottinger-von Schmid infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Georg Kühling und Willy Lüscher führen nun Einzelunterschrift.

3. April 1951. Bijouteriewaren.

**Frau Rupp-Moser**, in Basel, Handel mit Bijouteriewaren en gros (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1586). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Riehen verlegt. Neues Domizil: Im Höfli 6.

3. April 1951. Personentransporte.

**Karl Keller & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Personentransporte (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 624). Die Firma bezweckt nun den Transport von Personen und Waren aller Art.

4. April 1951. Vertretungen.

**Dr. Reinhold Steiner**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2827). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. April 1951. Maschinen usw.

**Astoba A. Stoeckle**, in Basel, Handel mit Maschinen usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3128). Neues Domizil: Leimenstrasse 57.

4. April 1951.

**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 99). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Albert Calflisch, von Chur, in Freiburg, und A. Walter Gemuseus, von Basel, in Thalwil.

4. April 1951.

**A.G. für Bauunternehmungen (S.A. per Imprese di Costruzioni) (S.A. pour Entreprises de Constructions)**, in Basel (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 667). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Escher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. April 1951.

**Rosalie Geiger, Wollen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3765). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1951. Restaurant.

**Frau V. Bringolf-Mannhart**, in Neuhausen am Rheinfall, Restaurant (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3408). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1951. Zigarren.

**Louise Looser**, in Schaffhausen, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1946, Seite 720). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Verkauf des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.

**Bürorco A.G.**, in St. Gallen, lautet die richtige Firma der im SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1951, Seite 813, veröffentlichten Aktiengesellschaft.

3. April 1951. Kohlen, Holz, Heizöl.

**A. Siegmund & Co.**, in Wil, Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1949, Seite 1997). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma: «Siegmann & Sproll A.G.», in Wil, erloschen.

3. April 1951. Bahncamionnage, Fuhrhaltere.

**A. K. Siegmund**, in Wil, offizielle Bahncamionnage und Fuhrhaltere (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3807). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Siegmann & Sproll A.G.», in Wil.

3. April 1951. Brennstoffe, Bahncamionnage, Fuhrhaltere.

**Siegmann & Sproll A.G.**, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit flüssigen und festen Brennstoffen, die Führung der offiziellen SBB-Camionnage sowie den Betrieb einer Fuhrhaltere. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «A. Siegmund & Co.», Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl, in Wil, gemäss Uebnahmevertrag vom 31. März 1951, Aktiven und Passiven laut Uebnahmebilanz per 1. Januar 1951, erzielend an Aktiven (Debitoren, Waren usw.) Fr. 110 799.50 und an Passiven (Kreditoren, Darlehen usw.) Fr. 80 799.50, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 30 000 ergibt. Für den Uebnahmepreis erhält der unbeschränkt haftende Gesellschafter 20 und der Kommanditär 10 voll liberierte Aktien der Gesellschaft. Im weitern übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «A. K. Siegmund», offizielle

Bahncamionnage und Fuhrhaltere, in Wil, gemäss Uebnahmevertrag vom 31. März 1951, Aktiven und Passiven laut Uebnahmebilanz per 1. Januar 1951, erzielend an Aktiven (Debitoren, Waren, Liegenschaft und Lager-schuppen Kat. 616 laut Kaufvertrag vom 31. März 1951 usw.) Fr. 237 654.95 und an Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Darlehen usw.) Fr. 215 626.25, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 22 028.70 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Fr. 22 028.70 erhält der Sacheinleger 20 voll liberierte Aktien und Fr. 2028.70 Gutschrift auf Kontokorrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Schoch, von Sternberg (Zürich), in St. Gallen, als Präsident; Albert Grämiger, von Kirchberg (St. Gallen), in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, und Paul Sproll sen., von Tobel, in Wil (St. Gallen). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Zu Geschäftsführern werden gewählt: August Konrad Siegmund, von Bettwies, und Paul Sproll jun., von Tobel, beide in Wil (St. Gallen). Die Geschäftsführer zeichnen einzeln. Geschäfts-domizil: Untere Bahnhofstrasse 6.

4. April 1951.

**Ochsner-Rechenmaschinen A.-G.**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Bureaumaschinen, insbesondere die Fabrikation und den Verkauf der «Oxner-Klein-Addi», gemäss bezüglichem Lizenzvertrag vom 28. Februar 1951, sowie den Handel mit in die Branche einschlägigen Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Fabrikations- und Handelsfirmen mit gleichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 250 Namenaktien, Serie A, zu Fr. 400 und 250 Inhaberaktien, Serie B, zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 100 000 und Bareinzahlung von Fr. 250 000 voll liberiert sind. Die Aktien Serie B sind Prioritätsaktien, welche Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gewähren. Die Gesellschaft übernimmt von Cyrill Ochsner-Zumstein, in Sankt Gallen, sämtliche Verwertungsrechte bezüglich dessen Erfindungen der «Oxner-Klein-Additionsmaschinen» gemäss Lizenzvertrag vom 28. Februar 1951 zum Preise von Fr. 100 000, welcher durch Ausgabe von 250 voll liberierten Namenaktien, Serie A, zu Fr. 400 beglichen wird sowie Bezahlung einer Lizenzgebühr von 7% des Einstandspreises pro fabrizierte Maschine und Übernahme der Patentkosten. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Cyrill Ochsner-Zumstein, von und in St. Gallen, zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift; Robert Gubler, von Wila, in Zürich; Ernst Reber, von Schangnau, in Bern, und Hans Münch, von Adliswil, in Zürich. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Vadianstrasse 10.

4. April 1951.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Dieselbach-Herrnsberg in Liq.**, in Dieselbach, Gemeinde Mogelsberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1947, Seite 3407). Die Generalversammlung vom 8. Mai 1950 hat die Löschung der aufgelösten Genossenschaft beschlossen. Deren Vermögen geht an die «Käsergesellschaft Dieselbach-Herrnsberg», in Dieselbach, Gemeinde Mogelsberg, über, welche zur Eintragung nicht verpflichtet ist. Da keine Gläubiger vorhanden sind, wird die Firma gelöscht.

4. April 1951.

**Conservenfabrik Rorschach A.-G.**, in Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3431). Die Kollektivprokura des Heinrich Mettler ist erloschen. Die Prokuristen Raoul Alb. Warpelin und Alfred Baumann wohnen nun in Goldach.

4. April 1951. Holz, Landesprodukte, Autotransporte.

**H. Brunner, Landesprodukte**, in Wald bei Schönengrund, Gemeinde Sankt Peterzell, Landesprodukte (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3308). Die Natur des Geschäftes lautet nun: Handel mit Holz und Landesprodukten, Autotransporte und Taxi-Unternehmen. Die Firma lautet nun: **H. Brunner**.

4. April 1951.

**Wilhelm Fraefel, Obstverwertung**, in Henau, Fabrikation alkoholfreier und vergorener Obstweine, Obsthandel (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1926, Seite 572). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «W. Fraefel, Obstverwertung» (jun.), in Henau.

4. April 1951.

**W. Fraefel, Obstverwertung**, in Henau. Inhaber der Firma ist Wilhelm Fraefel-Müller, von und in Henau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Wilhelm Fraefel, Obstverwertung» (sen.), in Henau. Fabrikation alkoholfreier und vergorener Obstweine, Obsthandel. Felseggstrasse.

5. April 1951. Stoffe, Konfektion.

**A. Sieber & Cie.**, in St. Gallen, Kleiderfabrik ASCO, Herren- und Damenkonfektion sowie Handel mit Stoffen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1252). Der Kommanditär Fritz Schweizer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 8000 sowie seine Einzelprokura sind erloschen. Als neue Kommanditärin tritt der Gesellschaft bei Berta Sieber-Wohlgeninger, von Au (St. Gallen), in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 500. Die Kommandite ist voll und bar einbezahlt. Die waisenamtliche Genehmigung wurde am 9. März 1951 erteilt.

5. April 1951. Käse, Butter, Kolonialwaren.

**H. Indermaur**, in Grabs, Käse-, Butter- und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1950, Seite 2138). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Hans Indermaur» (Sohn), in Grabs.

5. April 1951. Käse, Butter, Kolonialwaren.

**Hans Indermaur**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Hans Indermaur (Sohn), von Berneck, in Grabs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «H. Indermaur» (sen.), in Grabs. Käse-, Butter- und Kolonialwarenhandlung. Büntli.

5. April 1951. Gasthaus.

**Gebhard Schönenberger**, bisher in Arbon, Bäckerei, Konditorei und Spezereien (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3442). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Inhaber ist Gebhard Schönenberger, von Mosnang, nun in St. Gallen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Gasthauses «Pfaun». Torstrasse 22.

5. April 1951.

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1951, Seite 200). Die Kollektivprokura des Eugen Schunk ist erloschen. Zum Prokuristen der Zweigniederlassung St. Gallen wurde ernannt Jean Eberle, von Haggenschwil, in St. Gallen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

5. April 1951. Viehhandel.

**Rudolf Lindenmann**, in Uznach. Inhaber der Firma ist Rudolf Lindenmann, von Gais (Appenzell A.Rh.), in Uznach. Viehhandel. Schweizerhof.

5. April 1951.

**Fecker, Pension**, in St. Gallen, Pension «Metro» (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1937, Seite 1837). Neues Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 28.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

5. April 1951.

**Società d'allevamaint da muvei Zernez**, in Zernez (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1601). Aus dem Vorstand sind Nicolaus Wieser, Gion Duri Grass und Stefan Davatz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jacques Clavuot, von und in Zernez, als Präsident; Dumeng Gross, von Tschier, in Zernez, als Vizepräsident; Jachen Heinrich, von Ramosch, in Zernez, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Faïdo

5. aprile 1951. Cave di granito.

**Orchide Gaudenzio figlio**, in Faïdo, cave di granito (FUSC. del 3 marzo 1933, pagina 518, N° 52). Tale ditta viene radiata in seguito a cessione di attivo e passivo alla nuova ditta «Orchide Gaudenzio & Figlio», in Faïdo.

5. aprile 1951. Cave di granito.

**Orchide Gaudenzio & Figlio**, in Faïdo. Sotto tale denominazione Gaudenzio Orchide, di Gaudenzio e figlio Delio, ambedue da Campo Blenio, in Faïdo, hanno costituito una società in nome collettivo. Tale società ha iniziato il suo esercizio il 1° marzo 1951 assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta individuale «Orchide Gaudenzio figlio», in Faïdo. La società è impegnata di fronte ai terzi solo dalla firma individuale del socio Gaudenzio Orchide. Esercizio cave di granito.

## Ufficio di Lugano

4. aprile 1951. Istituto fisico terapeutico.

**Gütermann & Gessner, Orma**, in Castagnola, Istituto fisico terapeutico, società in nome collettivo (FUSC. del 15 novembre 1950, N° 268, pagina 2937—38). La società è sciolta dal 1° aprile 1951. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

5. aprile 1951. Albergo.

**Cleofe Manzoni**, in Lugano, esercizio dell'Albergo Pozzo (FUSC. del 3 novembre 1950, N° 264, pagina 2888). La ditta viene cancellata per cessione dell'attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo «Domenico e Cleofe Manzoni», in Lugano, qui sotto iscritto.

5. aprile 1951. Albergo.

**Domenico e Cleofe Manzoni**, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio con l'iscrizione a registro di commercio una società in nome collettivo tra Domenico Manzoni di Luigi, e la moglie Cleofe n. Agnelli, ambedue da Cureggia, in Lugano. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta «Cleofe Manzoni», in Lugano. Esercizio dell'«Albergo Pozzo». Via Peri 1.

## Distretto di Mendrisio

4. aprile 1951. Salumi, ecc.

**Pietro Negroni Società Anonima**, in Chiasso, importazione, esportazione, rappresentanza e commercio di salumi, prodotti carni, carni, bestiame e prodotti alimentari in genere e latticini, ecc. (FUSC. del 26 giugno 1950, N° 146, pagina 1665). Con decisione assembleare del 30 marzo 1951 la società ha aumentato il capitale sociale da 125 000 fr. a 200 000 fr. mediante emissione di 75 nuove azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 200 000 fr. suddiviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

4. aprile 1951. Spedizioni.

**Società Anonima Seb. Boser, Chiasso, in liquidazione**, in Chiasso, azienda di spedizioni (FUSC. del 19 novembre 1945, N° 271, pagina 2855). La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

4. aprile 1951. Spedizioni.

**Trasporti Internazionali Rapid S.A., in liquidazione**, in Chiasso (FUSC. del 19 novembre 1945, N° 271, pagina 2855). La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

4. avril 1951. Fleurs.

**G. Gétaz**, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Gétaz, de Château-d'Oex (Vaud), à Lausanne. Fleuriste. Petit-Chêne 30.

4. avril 1951. Fromages, beurres.

**A La Fermière S.A.**, à Lausanne, commerce de fromages et beurres (FOSC. du 29 mars 1951, page 765). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 mars 1951, la société a décidé de porter le capital de 250 000 à 500 000 fr., par l'émission de 500 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées dont 50 000 fr. en espèces et 200 000 fr. par compensation totale de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 500 000 fr., divisé en 1000 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées.

4. avril 1951.

**Coopérative maraichère Lausanne «COMALA»**, à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1948, page 3398). Arnold Pasche et Maurice Crousaz ne font plus partie du comité; leurs signatures sont éteintes. Jean Guex, de Boulens et Moudon, à Paudex, jusqu'ici membre inscrit sans signature, est président; William Herminjard, de Corsier, à Rennaz, vice-président; Roger Ravessoud, secrétaire (inscrit); Charles Dähler, d'Appenzell, à Lausanne, est nommé gérant. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant.

4. avril 1951.

**Compagnie d'assistance en technique électrique et de liaison industrielle**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 avril 1951, page 804). Le conseil d'administration est composé de: Auguste Petter, inscrit, nommé président; Albert Elter, de Ried (Fribourg), à Lausanne, secrétaire, et Max Bœsch, de St-Gall, à Berne. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

4. avril 1951. Immeubles.

**Hôt de la Mercerie S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 octobre 1947, page 3157). Les pouvoirs des administrateurs Marc Chapuis et Edmond Tannaz, démissionnaires, sont éteints et leur signature est radiée. Sont nommés administrateurs: André Oyex, président; Madeleine Froraisen-Oyex, secrétaire, et Eugène Oyex, tous de Bex, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

4. avril 1951.

**Société Générale pour le Commerce de Tapis S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 16 février 1951, page 417). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 avril 1951, la société a pris comme nouvelle raison sociale: **D. Jordan S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4. avril 1951.

**Société immobilière Caroline-Pont Bessières**, à Lausanne (FOSC. du 12 août 1947, page 2319). L'administrateur Lucien Margot est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Louis Schneiter, inscrit, reste seul administrateur avec signature individuelle.

4. avril 1951. Vins.

**Saibreux-Lacour, Société anonyme**, à Lausanne, production et commerce de vins, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1943). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 mars 1951, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les pouvoirs des administrateurs Arthur Kreis et Berthe Kreis, démissionnaires, sont éteints et leurs signatures sont radiées. Le conseil est composé de: Emile Kreis, président et administrateur-délégué, inscrit; Jean Zwahlen, de Rüschegg, et Edouard Kreis, de Zihlschlacht, les 2 à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Emile Kreis et Jean Zwahlen ou par l'administrateur Edouard Kreis signant collectivement à deux avec une autre personne autorisée à signer.

4. avril 1951. Vins, spiritueux.

**Kreis S.A.**, à Lausanne, commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 11 février 1949, page 412). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 mars 1951, la société a décidé de convertir les 250 actions au porteur de 1000 fr. constituant le capital social de 250 000 fr., entièrement libéré, en autant d'actions nominatives de même valeur nominale, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication. Le capital, entièrement libéré, est de 250 000 fr., divisé en 250 actions nominatives de 1000 fr. Le conseil d'administration est composé de: Emile Kreis, président, inscrit; Edouard Kreis, de Zihlschlacht, et Jean Zwahlen, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs. Tous les administrateurs sont à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Emile Kreis et Jean Zwahlen ou par l'administrateur Edouard Kreis signant collectivement à deux avec une autre personne autorisée à signer. La procuration conférée à Jean Zwahlen est éteinte.

4. avril 1951. Produits chimiques, etc.

**M. Reymond**, à Lausanne, représentation, importation, exportation et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1950, page 299). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4. avril 1951. Immeubles.

**S. I. Giseval S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation, l'entretien et la gestion de tous immeubles bâtis ou non bâtis; la société acquerra au prix de 115 000 fr. l'immeuble avenue de Collonges 3, parcelle 1304, feuille 21, à Lausanne. Elle pourra traiter toutes les opérations se rapportant aux questions immobilières et toutes celles qui sont de nature à développer les affaires sociales. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr; il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis dans ce journal ou par lettre recommandée s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Georges Corbaz, de Lausanne et du Mont sur Lausanne, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue de France 21 (chez l'administrateur).

## Bureau d'Orbe

4. avril 1951. Laiterie-fromagerie.

**René Gaillard**, à Rances. Le chef de la maison est René fils de Jules Gaillard, de Sergey, à Rances. Exploitation de la laiterie-fromagerie de Rances.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de St-Maurice

3. avril 1951.

**Entreprise de coffrage, de charpente et de menuiserie de Bagnes et Voillèges**, à Bagnes. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de grouper dans une organisation commune ses membres, exploitants menuisiers ou charpentiers, et de garantir par une action commune leurs intérêts économiques, spécialement par l'obtention de contrats d'ouvrages de charpente et de travaux apparentés, fourniture de bois comprise, contrats dont elle confiera l'exécution à ses membres. Elle peut, soit comme entrepreneur unique, soit comme membre d'un consortium d'entrepreneurs, s'engager à exécuter ou à faire exécuter des travaux rentrant dans son genre d'activité. Les statuts portent la date du 10 mars 1951. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés peuvent être appelés, sur décision de l'assemblée générale, à faire des versements supplémentaires égaux pour tous les membres, et qui pourront atteindre au maximum 300 fr. pour chacun, en vue d'éteindre les pertes éventuelles constatées par le bilan. Sous cette réserve, toute responsabilité personnelle, solidaire et illimitée des membres est exclue. Les publications sont faites dans le «Bulletin officiel du Valais» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de trois membres constitue en même temps le comité de direction, dont les membres engagent la société par leur signature collective à deux. Elle est composée comme suit: président: Maurice Baillifard; secrétaire: Cyrille Vaudan; membre: Ernest Carron; les trois de et à Bagnes.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 137180. Hinterlegungsdatum: 4. September 1950, 18 Uhr.  
Hügli Nahrungsmittel Aktiengesellschaft, Seebadstrasse 1, Arbon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Suppenkonserven.



Die Marke wird rot, gelb, dunkelbraun und grün ausgeführt.

Nr. 137181. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 18 h.  
LAB S. A., Bernex-Village (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et préparations de droguerie, pharmaceutiques, d'hygiène et d'alimentation, de nettoyage et d'entretien. Produits et préparations pour les soins du bétail et des animaux; pour la destruction des insectes et animaux nuisibles et la lutte contre ceux-ci.

ALIBRA

Nr. 137182. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 18 h.  
LAB S. A., Bernex-Village (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et préparations de droguerie, chimico-techniques, pharmaceutiques, d'hygiène et d'alimentation, de nettoyage et d'entretien. Produits et préparations pour les soins du bétail et des animaux; pour la destruction des insectes et animaux nuisibles et la lutte contre ceux-ci.

CUTINE

Nr. 137183. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 18 h.  
LAB S. A., Bernex-Village (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits et préparations pour la destruction des insectes et animaux nuisibles et la lutte contre ceux-ci.

OXIRAT

Nr. 137184. Date de dépôt: 27 novembre 1950, 18 h.  
LAB S. A., Bernex-Village (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations et médicaments pour les soins du bétail, et favorisant la lactation.

PROLACTIS

Nr. 137185. Date de dépôt: 22 mars 1951, 20 h.  
Amann & Cie, S. A., Neuchâtel (Suisse). — Marque de commerce.

Vin rouge supérieur d'Espagne (Utiel).



Nr. 137186. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1951, 18 Uhr.  
Winthrop Products Inc., Broadway 1450, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Röntgenkontrastmittel für intravenöse Urographie und retrograde Pyelographie.

SKIODAN

Nr. 137187. Date de dépôt: 13 février 1951, 17 h.  
Laboratoire de Trey S. A., rue Bartholoni 2, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Concentré détersif, germicide et désodorisant.

ANABAX

Nr. 137188. Date de dépôt: 6 mars 1951, 18 h.  
Manufacture des montres Universal Perret et Berthoud S. A. (Universal Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Grand-Quai 24, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chronographes.

FLIGHT-COMPAX

Nr. 137189. Hinterlegungsdatum: 8. März 1951, 17 Uhr.  
C. Conradt, Spittlerortgraben 9, Nürnberg 2 (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische und galvanische Kohlen.

EXCELLO

Nr. 137190. Hinterlegungsdatum: 8. März 1951, 17 Uhr.  
C. Conradt, Spittlerortgraben 9, Nürnberg 2 (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlenstifte.

NORIS-TUBUS

Nr. 137191. Hinterlegungsdatum: 10. März 1951, 6 Uhr.  
Freiburghaus AG., Hauptstrasse 21, Nidau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 74189. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1951 an.

Nahrungs- und Genussmittel aller Art, insbesondere Kaffee, Tee, Gewürze, Schokolade, Kakao, Speiseöl, Essig, Senf, Konserven, sowie Mineralwasser, Futtermittel und Klosettpapier.

BIENNA

Nr. 137192. Hinterlegungsdatum: 10. März 1951, 6 Uhr.  
Freiburghaus AG., Hauptstrasse 21, Nidau (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 74191. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1951 an.

Nahrungs- und Genussmittel aller Art, insbesondere Kaffee, Tee, Gewürze, Schokolade, Kakao, Speiseöl, Essig, Senf, Konserven, sowie Mineralwasser, Futtermittel und Klosettpapier.



Nr. 137193. Hinterlegungsdatum: 10. März 1951, 6 Uhr.  
Freiburghaus AG., Hauptstrasse 21, Nidau (Schweiz). — Handelsmarke.

Schwarztee in allen Sorten und Mischungen.





Nr. 137194. Hinterlegungsdatum: 10. März 1951, 12 Uhr.  
**Louis Newmark Limited**, 141 Stafford Road and Purley Way, Croydon  
 (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile, Edelmetalle und Edelsteine, Bijouterie, Goldschmiede-Arbeiten, Graveur-Arbeiten.

# NEWMARK

N° 137195. Data del deposito: 12 marzo 1951, ore 20.  
**EMRUSA S. A.**, Carabbia (Ticino, Svizzera). — Marca di commercio.

Oggetti di gioielleria in metalli preziosi.



Nr. 137196. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 13 Uhr.  
**Bündner Heimatwerk Chur**, Mühleplatz 5, Chur (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe  
 der Marke Nr. 74568. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
 läuft vom 27. Februar 1951 an.

Handwebereien, Holzschnitzereien, Spielzeuge.



Nr. 137197. Hinterlegungsdatum: 16. März 1951, 19 Uhr.  
**Color Metal A.G. (Color Metal S. A.) (Color Metal Ltd.)**, Uetlibergstrasse 113,  
 Zürich 3 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetallwaren, Schreibgeräte und -materialien.

# CM

Nr. 137198. Hinterlegungsdatum: 19. März 1951, 19 Uhr.  
**Hans Locher & Co.**, Münsterhof 18/19, Zürich 1 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetisches Leder, Taschen und Koffer.

# ELCOLIT

Nr. 137199. Hinterlegungsdatum: 19. März 1951, 15 Uhr.  
**Franz Willi**, Triengen (Luzern, Schweiz). — Handelsmarke.

Stumpfen.



N° 137200. Date de dépôt: 21 mars 1951, 18 h.  
**Aifred Laager**, Montres « Jovial », rue Ulrich Ochsenbein 9, Bienne (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements.

# ESSOX

N° 137201. Date de dépôt: 20 mars 1951, 8 h.  
**Pernod S. A., Couvet** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement  
 de la marque N° 74378. Le délai de protection résultant du renouvellement  
 court depuis le 19 février 1951.

Boissons à base de vin aromatisé, liqueurs et autres articles similaires.

## APERITIF-PERNOD

N° 137202. Date de dépôt: 20 mars 1951, 8 h.  
**Pernod S. A., Couvet** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement  
 de la marque N° 75162. Le délai de protection résultant du renouvellement  
 court depuis le 20 mars 1951.

Liqueurs, vins-liqueurs et toutes boissons similaires.

## PERNOD-COUVET

Nr. 137203. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 19 Uhr.  
**Elastic-Textil Siegrist AG.**, Kreuzstrasse 16, Oftringen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Hosenträger, Sockenhalter, Gürtel und Strumpfhalter.

# NON PLUS ULTRA

N° 137204. Date de dépôt: 20 mars 1951, 18 h.  
**Lecianché S. A.**, Yverdon (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Condensateurs électriques de tous genres.

# TROPIC

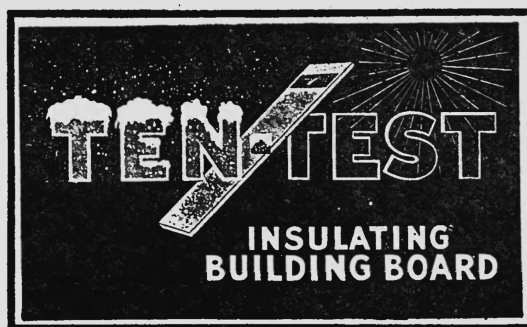
Nr. 137205. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 16 Uhr.  
**Walter Heckendorn-Ehrbar**, Klingelbergstrasse 85, Basei (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Flexible Bürsten.



Nr. 137206. Hinterlegungsdatum: 22. März 1951, 18 Uhr.  
**International Fibre Board Limited**, Sunlife Building, Dominion Square,  
 Montreal (Kanada). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der  
 Marke Nr. 75726. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März  
 1951 an.

Isolierplatten für Bauzwecke.



N° 137207. Date de dépôt: 4 janvier 1951, 18 h.  
Heberlé S. A., rue du Rhône 61, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tuyaux en caoutchouc à haute pression pour tous usages.

**ATOMIC**

N° 137208. Date de dépôt: 15 mars 1951, 18 h.  
Abilin Limited, Pont Street 38, Chelsea, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

**ABLIN**

Nr. 137209. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1951, 18 Uhr.  
Gebr. de Trey, Aktiengesellschaft (De Trey Frères Société Anonyme)  
(Società Anonima Fratelli de Trey), Nürnbergstrasse 19, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnärztliche Artikel wie Füllungsmaterialien, Medikamente für zahnärztliche Zwecke, Kunststoff für zahnärztliche Zwecke, Porzellan und Zemente zur Herstellung und Reparatur von Prothesen in der Zahnheilkunde, Abdruckmassen, Zahnlacke, künstliche Zähne.

**MIRADON**

Nr. 137210. Hinterlegungsdatum: 12. März 1951, 17 Uhr.  
Zenger's biologisches Labor, Aemlerstrasse 188, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Biologische, pharmazentische, kosmetische und Parfümerie-Produkte; sämtliche aus Substanzen der Malve hergestellt.

**malva**

Nr. 137211. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1951, 20 Uhr.  
Scientific Pharmacals Limited, Balls Pond Road 233/241, London N. 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Humanmedizinische Salben.

**KERODERM**

Nr. 137212. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1951, 20 Uhr.  
Scientific Pharmacals Limited, Balls Pond Road 233/241, London N. 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Toilette-Cremen.

**KERODEX**

N° 137213. Date de dépôt: 24 février 1951, 12 h.  
Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie, route de l'Aire 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Produits à odeur de jasmin, savoir: produits chimiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons et de cosmétiques; parfums artificiels et synthétiques; huiles essentielles.

**JASMINIA**

N° 137214. Date de dépôt: 2 mars 1951, 18 h.  
INDARCO S. à r. l., Bellefontaine 4, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique.

Cycles, tri-cycles, motocyclettes et scooters.



N° 137215. Date de dépôt: 7 mars 1951, 18 h.  
Arts Ménagers S. A. (A. M. S. A.), rue Micheli-du-Crest 1, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Appareils électro-ménagers en tous genres, ainsi que machines à laver, appareils frigorifiques, cuisinières électriques et à gaz, cireuses en tous genres, aspirateurs, calandres, fers à repasser, radiateurs, mélangeurs.

**Amsa**  
ARTS MÉNAGERS S. A.  
GENÈVE

N° 137216. Date de dépôt: 8 mars 1951, 18 h.  
Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S. A. (Pierce Chronographe & Watch Factories Ltd.) (Pierce AG. Uhren- & Chronographenfabrik), Seevorstadt 103, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 74843. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1951.

Montres, parties de montres et étuis.

**GRAND-CHIC**

N° 137217. Date de dépôt: 8 mars 1951, 18 h.  
Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S. A. (Pierce Chronographe & Watch Factories Ltd.) (Pierce AG. Uhren- & Chronographenfabrik), Seevorstadt 103, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 74844. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1951.

Montres, parties de montres et étuis.

**PROVIDENCE**

Nr. 137218. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.  
Maschinenfabrik Gränichen AG., Gränichen (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73734. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1950 an.

Motorräder.



**ZEHNDER**

Nr. 137219. Hinterlegungsdatum: 16. März 1951, 16 Uhr.  
Ornat AG., Riedernstrasse 8, Grenchen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrradbeleuchtungen, Felgenbremsen und sämtliche Fahrradartikel.

**Roadmaster**

Nr. 137220. Hinterlegungsdatum: 22. März 1951, 12 Uhr.  
Karl Haugstätter, Durlacherstrasse 65, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrgehäuse in allen Metallen mit und ohne Stein besetzt, Schmuckwaren wie Broschen, Armbänder, Ringe, Ohrringe, Halsketten usw.



Nr. 137221. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 17 Uhr.  
Silkeborg Maskinfabrik, Zeuthen & Larsen, Silkeborg (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch, Rahm, Butter und andere Molkereiprodukte, synthetische Milch, synthetischer Rahm und andere Nahrungsmittel und Maschinen zur Herstellung und Behandlung von Nahrungsmitteln.

**STASSANO**

Nr. 137222. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 17 Uhr.  
Silkeborg Maskinfabrik, Zeuthen & Larsen, Silkeborg (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch, Rahm, Butter und andere Molkerceiprodukte, synthetische Milch, synthetischer Rahm und andere Nahrungsmittel und Maschinen zur Herstellung und Behandlung von Nahrungsmitteln.

## STASSANIZIERT

N° 137223. Date de dépôt: 21 mars 1951, 18 h.  
Steinmann & Hurter, J. Hurter succ., rue de Lyon 72, Genève (Suisse).  
Marque de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 74758, de Steinmann & Hurter succ. de Charles-Marie Steinmann, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mars 1951.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, produits laitiers, boissons, thés.

“STANDARD,,

N° 137224. Date de dépôt: 22 mars 1951, 11 h.  
René Thiébaud, rue de Morat 45, Bienne (Suisse). — Marque de commerce.  
Bijouterie arabe (marocaine).



Nr. 137225. Hinterlegungsdatum: 27. März 1951, 14 Uhr.  
Mosterei Paul Bigler, Kanalweg 12, Langnau i. E. (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreier Traubensaft.

**Trubo**

N° 137226. Date de dépôt: 24 mars 1951, 18 h.  
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, produits préparés avec du chocolat, savoir: articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



### Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 101851, 101582, 104691, 122635, 123248. — Aktiengesellschaft Bischoff & Müller, St. Gallen (Schweiz). — Firma abgeändert in Bischoff Textil AG. — Eingetragen am 3. April 1951.

Marque N° 116597. — Montavon & Biedermann, Bienne (Suisse). — Raison modifiée en R. Biedermann & Co. Montres Mobil. — Enregistré le 31 mars 1951.

Marque N° 117629. — Gjndrat-Vuille S. A. Montres Beltex, Tramelan-Dessus (Suisse). — Raison modifiée en Beltex S. A. — Enregistré le 2 avril 1951.

### Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 131807. — Inflico Incorporated, East Van Buren Street 59, Chicago (Illinois, USA). — Die Adresse dieser Firma ist geändert und lautet wie folgt: 325, West 25th Place, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen am 3. April 1951.

La direction des magasins de LA SAMARITAINE de Genève a le très grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Albert MEYER

fondateur et chef de la maison depuis 1888, et qui, par son inlassable activité pendant 63 ans en a assuré le développement. Son souvenir lumineux nous restera en exemple.

Les obsèques et les Honneurs ont eu lieu le 9 courant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

### Verhandlung über ein Nachlaßstundungsgesuch

Mittwoch, den 11. April 1951, 16.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumlengasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von Baumgartner Walter, Metzgermeister, Birnmannsgasse 18, Basel, gestellten Gesuches um Nachlaßstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden. (A.A. 107)

Basel, den 6. April 1951.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei

### Schaublin S. A., Bévillard

Fabrique de machines (avec succursale à Delémont)

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

Dans son assemblée générale du 27 mars 1951 la société a décidé la réduction du capital-actions de 2 500 000 fr. à 1 500 000 fr. par remboursement de 1 000 000 de fr. aux actionnaires.

Conformément à l'art 733 du C. O. les créanciers de la société peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois qui suivent la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les productions doivent parvenir à M<sup>e</sup> Raymond Degoumois, notaire, à Moutier (J. B.). (A.A. 106<sup>e</sup>)

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Konsultativ-Kommission für Handelspolitik

Unter dem Vorsitz von Minister Dr. J. Hotz, Chef der Eidgenössischen Handelsabteilung, versammelte sich am Freitag, dem 6. April 1951, in Bern die konsultative Kommission für Handelspolitik. Der Vorsitzende referierte eingehend über die gegenwärtige handelspolitische Lage der Schweiz. In der anschließenden Aussprache wurden insbesondere auch die bisherigen Erfahrungen handelspolitischer Natur seit dem Inkrafttreten der Europäischen Zahlungsunion und der Liberalisierung des Aussehenshandels sowie die sich in vermehrtem Masse stellenden Probleme der Rohstoffbeschaffung und des West-Ost-Handels erörtert. Die Kommission billigte einhellig die getroffenen schweizerischen Massnahmen. 81. 9. 4. 51.

### Commission consultative pour les questions de politique commerciale

Sous la présidence de M. J. Hotz, ministre plénipotentiaire, chef de la Division fédérale du commerce, s'est réunie, à Berne, le vendredi 6 avril 1951, la Commission consultative pour les questions de politique commerciale. Le président a présenté un rapport circonstancié sur la politique commerciale actuelle de la Suisse. La discussion a porté notamment sur les expériences faites jusqu'ici en matière de politique commerciale depuis l'entrée en vigueur de l'Union européenne des paiements et la libéralisation des échanges commerciaux. Le problème concernant l'approvisionnement du pays en matières premières et celui du trafic commercial entre l'Ouest et l'Est ont retenu également l'attention de la Commission. Cette dernière a approuvé unanimement les mesures prises par les autorités suisses. 81. 9. 4. 51.

### Nachnahmediens mit Algerien und der Saar

(PTT) Ab 15. April 1951 können nach Algerien und der Saar ebenfalls Briefpostsendungen zu den gleichen Bedingungen wie nach Frankreich mit Nachnahme belastet werden. 81. 9. 4. 51.

### Service des remboursements avec l'Algérie et la Sarre

(PTT) A partir du 15 avril 1951 les objets de correspondance à destination de l'Algérie et de la Sarre pourront aussi être grevés de remboursement, aux mêmes conditions que pour la France. 81. 9. 4. 51.

### Gesandtschaften und Konsulate

#### Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Albert Huber, von Däniken (Solothurn), wird zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft bei der Bundesrepublik Deutschland ernannt.

Der Bundesrat hat dem zum Generalkonsul der Französischen Republik in Zürich ernannten Herrn Bernard Dufournier, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Schwyz, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (A.-Rh. und I.-Rh.), St. Gallen, Graubünden (ausgenommen das Mixox) und Thurgau, das Exequatur erteilt. 81. 9. 4. 51.

M. Albert Huber, de Däniken, est nommé envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse près la République fédérale allemande.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Bernard Dufournier, nommé consul général de France à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Schwyz, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh. ext. et Rh. int.), St-Gall, Grisons (sans le district de la Moësa) et Thurgovie. 81. 9. 4. 51.

### Passage de l'Etoile S. A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 19 avril 1951, à 11 heures, au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel Touring & Gare, à Vevey: Ordre du jour statutaire. L 100

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres, jusqu'au mercredi 18 avril par l'Union de banques suisses, à Vevey, où les comptes et rapports du 13<sup>e</sup> exercice sont à la disposition des actionnaires.

Vevey, le 9 avril 1951.

Le conseil d'administration.

## Sportinstitut Bern AG.

### Berichtigung

Die auf Mittwoch, den 18. April 1951 im Bureau von Notar Ernst Kuenzi in Bern, Neugasse 30, angesetzte ordentliche und ausserordentliche Generalversammlung findet vormittags 11 Uhr

und nicht nachmittags 15.30 Uhr statt.  
Bern, 6. April 1951.

265

Der Verwaltungsrat.



## Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 53

«Moniteur Belge» N° 89, du 30 mars 1951

La S. A. Les Nouvelles Sablières de Moli, à Moli, procédera du 2 avril au 30 juin 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales, coupon 42 attaché, contre de nouvelles, coupons 42 et suivants attachés.

La S. A. L'Epargne populaire, 18, rue André Masquelier, à Mons, procédera du 2 avril au 30 juin 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes actions de capital de 100 fr., coupons 25 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 25 et suivants attachés.

La S. A. Anciens Ateliers Gustave Van Acker, 81, quai du Nord, à Gand, procédera du 2 avril au 31 mai 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans désignation de valeur, coupons 37 et suivants attachés, contre des nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

La S. A. des Patrons Pâtisseries réunis de Belgique, 64, rue Delaunoy, à Bruxelles, procédera du 14 avril au 14 août 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses obligations 5 % 1924 et 5 % 1937, coupons respectivement au 30 juin 1951 et 1<sup>er</sup> janvier 1952 et suivants attachés, contre des obligations nouvelles de mêmes caractéristiques, coupons respectivement au 30 juin 1951 et 1<sup>er</sup> janvier 1952 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations amorties mais non effectivement encaissées doit être clôturé à la même date du 14 août 1951.

Le remboursement des emprunts suivants doit être clôturé le 31 mai 1951:

- 1° les obligations de 500 fr., 6 % net, 1932 à 10 ans, émises par l'ancienne société coopérative «A.C.B.I.», 1, rue des Cotillages, à Huy;
- 2° les obligations de 500 fr., 6 % brut, 1932 à 5 ans, émises par la société anonyme «A.C.B.I.», rue des Cotillages, à Huy;
- 3° les obligations de 500 fr., 4,75 %, 1937 à 5 ans, émises par la S. A. «A.C.B.I.» précitée.

La S. A. Compagnie maritime belge (Lloyd royal) (anciennement «Compagnie maritime belge du Congo»), 61, rempart Sainte-Catherine, à Anvers, procédera du 2 avril au 29 septembre 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital de 500 fr., coupons 55 et suivants attachés, contre des actions sans valeur nominale, coupons 1 et suivants attachés.

Les anciennes opérations suivantes devront également être clôturées le 29 septembre 1951:

- 1° le recouppement des actions de capital de 500 fr., commencé en 1947;
- 2° le remboursement des obligations de 500 fr., 4 1/2 %, 1911;
- 3° l'échange des actions de la «Compagnie africaine de Navigations» contre des actions de 500 fr. de la «Compagnie belge maritime du Congo», opération décrétée en 1929 et s'effectuant à raison de deux manteaux d'actions «Compagnie africaine de Navigations» contre une action «Compagnie belge maritime du Congo»;
- 4° l'échange des titres du «Lloyd royal belge» contre des actions de 500 fr. de la «Compagnie maritime belge», opération décrétée en 1930, et s'effectuant à raison de cinq actions privilégiées ou treize actions de dividende «Lloyd royal belge» pour deux actions de 500 fr. «Compagnie maritime belge».

Les opérations sub 3 et 4 sont domiciliées uniquement à la Caisse des Dépôts et Consignations.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 septembre 1951.

La S. A. des Charbonnages du Bois-du-Luc, à Houdeng-Almeries, procédera du 2 avril au 31 août 1951, à l'échange, titre pour titre:

- 1° de ses actions sans désignation de valeur existant au 6 octobre 1944, coupons 8 et suivants attachés, contre des nouvelles actions sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés;
- 2° de ses 1/10<sup>e</sup> d'action sans désignation de valeur, coupons 8 et suivants attachés, contre des nouveaux, coupons 1 et suivants attachés;
- 3° de ses obligations de 500 fr., 4 1/2 % 1936, coupons 15 — échéance 1<sup>er</sup> janvier 1952 — et suivants attachés, contre des obligations de mêmes caractéristiques, coupons 15 — échéance 1<sup>er</sup> janvier 1952 — et suivants attachés.

La Ville de Bruges procédera du 2 avril au 31 juillet 1951, à l'échange, titre pour titre; de:

- 1° ses obligations 1897, 2 1/2 % de 500 fr., coupons 109, au 1<sup>er</sup> juillet 1951 et suivants attachés, contre de nouvelles de mêmes caractéristiques, coupons 109 et suivants attachés;
- 2° ses obligations 1904, 3 % de 500 fr., coupons 93 au 15 avril 1951 et suivants attachés, contre de nouvelles de mêmes caractéristiques, coupons 93 et suivants attachés.

Les anciens recouppements desdits emprunts 1897 et 1904 doivent être terminés à la même date du 31 juillet 1951, ainsi que le remboursement des obligations amorties mais non effectivement remboursées.

Le Crédit communal de Belgique, 13, rue de la Banque, à Bruxelles, procédera du 2 mai au 31 décembre 1951, à l'échange, contre des obligations nouvelles 4 %, 1<sup>re</sup> série (avril-octobre), coupons 1 au 1<sup>er</sup> octobre 1951 et suivants attachés, des obligations des emprunts désignés ci-dessous.

Le remboursement des obligations amorties et non encore encaissées des mêmes emprunts devra être clôturé à la même date du 31 décembre 1951.

1. Emprunt 4 % 1931 (janvier-juillet), actuellement sans coupon.

Il sera alloué une soulte de 10 fr. pour mille, représentant l'intérêt du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1951.

Les obligations sorties au tirage du 15 mars 1951 seront remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai 1951, respectivement par:

Fr. 10 133.40 pour les titres de 10 000 fr.  
Fr. 5 066.70 pour les titres de 5 000 fr.  
Fr. 1 013.40 pour les titres de 1 000 fr.  
Fr. 506.70 pour les titres de 500 fr.

2. Emprunt 4 % 1931 (avril-octobre), coupon 40 au 1<sup>er</sup> octobre 1951 attaché.

Les obligations sorties au tirage du 15 mars 1951 seront remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai 1951, respectivement par:

Fr. 10 033.40 pour les titres de 10 000 fr.  
Fr. 5 016.70 pour les titres de 5 000 fr.  
Fr. 1 003.40 pour les titres de 1 000 fr.  
Fr. 501.70 pour les titres de 500 fr.

3. Emprunt 4 % 1932 (anciennes obligations à lots) de 1000 fr. (mars-septembre), coupons 38 au 1<sup>er</sup> septembre 1951 et suivants attachés.

Il sera alloué une soulte de 3 fr. 35 pour mille, représentant l'intérêt du 1<sup>er</sup> au 31 mars 1951.

Les obligations sorties au tirage du 15 mars 1951 seront remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai 1951, par la somme de 1006 fr. 70.

4. Emprunt 4 % 1936 (15 février—15 août), coupon 30 au 15 août 1951 attaché.

Il sera alloué une soulte de 5 fr. pour mille, représentant l'intérêt du 15 février au 31 mars 1951.

Les obligations sorties au tirage du 15 mars 1951 seront remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai 1951, respectivement par:

Fr. 10 083.40 pour les titres de 10 000 fr.  
Fr. 5 041.70 pour les titres de 5 000 fr.  
Fr. 1 008.40 pour les titres de 1 000 fr.  
Fr. 504.20 pour les titres de 500 fr.

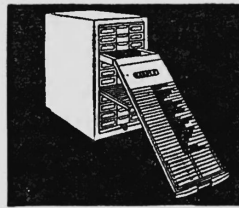
5. Emprunt 4 % 1936 (avril—octobre), coupon 31 au 1<sup>er</sup> octobre 1951 attaché.

Les obligations sorties au tirage du 15 mars 1951 seront remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai 1951, respectivement par:

Fr. 10 033.40 pour les titres de 10 000 fr.  
Fr. 5 016.70 pour les titres de 5 000 fr.  
Fr. 1 003.40 pour les titres de 1 000 fr.  
Fr. 501.70 pour les titres de 500 fr.

Les délais fixés par la publication parue au «Moniteur belge» du 27 mai 1950, pour le recouppement des obligations du Crédit communal 4 % 1930 (mars—septembre) sont prorogés jusqu'au 31 décembre 1951.

## KARDEX die besterprobten Organisations-Mittel



für Büro und Betrieb. Welches Karteiproblem Sie auch zu lösen haben, es lohnt sich, KARDEX anzusehen.

An der MUBA zeigen wir Ihnen unsere vielseitigen Hilfsmittel für Arbeitsvereinfachung und bessere Kontrollen. Wir erwarten gerne Ihren Besuch an unserm neuen Stand.

➔ **Mustermesse**

➔ **Halle X**

➔ **Stand 3839**

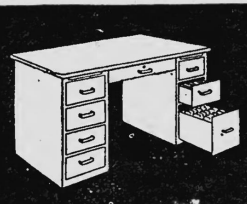
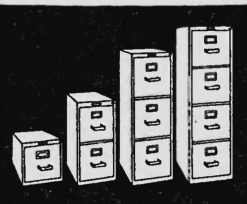
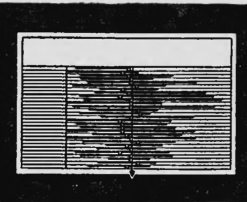
Unser Arbeitsprogramm umfasst:

Sichtkarfeien und Sichtregister für jede Kontrolle

Termin- und Planungstafeln

Registraturen

Büroeinrichtungen in Stahl und Holz



**KARDEX & POWERS AG., ZÜRICH**

Bleicherweg 1

Tel. (051) 25 66 72

## «INGA»

Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 26. April 1951, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Fronwagplatz 22, Schaffhausen.

### Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung über das 37. Geschäftsjahr 1950, nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz- und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 14. April 1951 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Einsendung des Aktiennummernverzeichnisses bis zum 24. April 1951 bei der Gesellschaft bezogen werden. Z 217

Schaffhausen, den 6. April 1951.

Der Verwaltungsrat.

## FABBRICA TABACCHI in BRISSAGO

### Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della Fabbrica Tabacchi in Brissago sono convocati in assemblea ordinaria

per il giorno 28 aprile 1951, alle ore 14.30, presso la sede in Brissago, per le seguenti

### TRATTANDE:

- 1° Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1950.
- 2° Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1950.
- 3° Rapporto del revisor.
- 4° Approvazione del bilancio e deliberazioni relative, scarico al consiglio d'amministrazione e alla direzione.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

N.B. Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la sede sociale, presso le banche del cantone e presso il Credito svizzero in Zurigo, almeno cinque giorni prima.

Le ricevute di deposito saranno considerate come biglietti d'ammissione.

Brissago, 2 aprile 1951.

Il consiglio d'amministrazione.

# cette annonce . . .

. . . présentée de façon analogue, vous l'avez vue souvent déjà. Nous avons changé la raison sociale de notre maison et vous présentons le signet de la nouvelle entreprise KOPIT S.A.



Les appareils de reproduction les plus modernes. Travail à la lumière du jour. Emploi très simple. Grande économie de temps.

ci-devant Hermann Kohler, Berne

Fabrique d'appareils d'héliographies et de photocopies  
Engehaldenstrasse 20, Tél. (031) 260 06

Foire Suisse Halle X, Stand 3667

## Lägern-Kalksteinbrüche AG., Regensburg

### Einladung zur 77. Generalversammlung

Freitag, den 27. April 1951, 17 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», Zürich, Münsterhof 8

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1950.
3. Rechnungsabnahme und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses (Antrag des Verwaltungsrates).
5. Wahl der Rechnungsrevisoren sowie eines Ersatzmannes.
6. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt von heute an im Geschäftsbureau zur Einsicht auf.

Z 216

Regensburg, den 6. April 1951.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: J. Bucher-Guyer.

## Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 19. April 1951, nachmittags 16.30 Uhr, ins Hotel «Hirschen» in Zug zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 20. April 1950 im Hotel «Ochsen» in Zug.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle, des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht können gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern im Bureau der Verwaltung, Poststrasse 6, von Montag, den 9. bis Dienstag, den 17. April bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zug, den 15. März 1951.

Der Verwaltungsrat.

## Gesellschaft für Textilwerte

Die nachstehenden Obligationencoupons sind vom 30. April 1951 an beim Schweizerischen Bankverein in Basel zahlbar:

4%-Obligationen von 1923:

Coupon Nr. 25 per 31. Dezember 1947;

3%-Obligationen von 1941:

Coupon Nr. 7 per 31. Juli 1948.

## Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 7. April 1951 gelangen die Coupons Nr. 19 für das Geschäftsjahr 1950 mit Fr. 5.26, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer von Fr. 1.60 mit Fr. 3.75 bei der Schweiz. Volksbank in Bern ab 9. April 1951 zur Auszahlung. 235

Bern, den 9. April 1951.

Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern:  
Der Verwaltungsrat.

Zu kaufen oder zu pachten gesucht  
grössere oder kleinere, ausbaufähige

### Streichgarnspinnerei

evtl. dazu geeignete Lokaltitäten. —  
Detaillierte Offerten unter Chiffre  
SA 7784 Z an Schweizer-Annoncen  
Zürich 23.

Wegen Nichtgebrauchs zu verkaufen  
fabrikneue

### TAPE-RITER-Diktieranlage

(Lieferant: Steiner AG, Bern, mo-  
dernstes Diktiergerät mit Zusatz,  
Fakturapreis: Fr. 1831.45) zum Preise  
von Fr. 1550.- gegen Kasse. — An-  
fragen unter Chiffre A 8947 Z an  
Publicitas Zürich 1.

## Papierfabrik Perlen

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1951 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1950 die Dividende von Coupon Nr. 3 mit brutto Fr. 30.—, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, also mit netto Fr. 21.— vom 2. April an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden Bankhäusern und ihren Niederlassungen: Lz 54

Aktiengesellschaft Leu & Cie.  
Falck & Cie.  
Luzerner Kantonalbank  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank

Zürich  
Luzern  
Luzern  
Luzern und Zürich  
Luzern und Zürich  
Luzern

Perlen, den 29. März 1951.

Die Verwaltung.

## Prescriptions concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

Nouvelle brochure (17<sup>e</sup> édition)

Les prescriptions concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires ont été modifiées sur divers points avec effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951 (en partie avec entrée en vigueur à une date ultérieure):

- Extension de l'assujettissement à certaines entreprises du commerce de détail, extension de la liste des marchandises franches d'impôt,
- réduction des taux d'impôt afférents aux produits auxiliaires pour l'agriculture, nouveau calcul de l'impôt sur la consommation particulière,
- réglementation spéciale pour le matériel d'emballage,
- importation en franchise d'impôt contre déclaration de grossiste,
- transfert implicite en cas de livraison au détail,
- restriction de la liste des marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt;
- modification du tarif de l'impôt sur l'importation, etc.

La nouvelle brochure contenant les prescriptions actuellement en vigueur (64 pages, format A 5) concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires (arrêté, ordonnance du département fédéral des finances et des douanes et communiqués de l'administration fédérale des contributions concernant le calcul de l'impôt dans le bâtiment) peut être commandée contre versement préalable de fr. 1.— au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. On est prié de spécifier la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin à éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part par écrit.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce.

## GLARO AG., GLARUS

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 20. April 1951, 11 Uhr 30, im Hotel «Schwert», Netstal (Kt. Glarus)

#### Traktanden:

1. Berichterstattung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1950.
2. Jahresbericht mit Revisorenbericht; Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Gl 9

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Zollhausstrasse, Glarus, auf.

Eintrittskarten können bis zum 16. April 1951 am Gesellschaftssitz bestellt werden.

Glarus, den 7. April 1951.

GLARO AG.

Dr. Georges Wandee  
Präsident des Verwaltungsrates.

## Wohnbaugenossenschaft Emmen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Donnerstag, den 19. April 1951, 20 Uhr, im Gasthaus «Emmenbaum», Emmenbrücke

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1950.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1950.
3. Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission.
4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Bilanz, die Verwendung des Reingewinnes sowie die Entlastung der Verwaltung.
5. Vorschlag für das Jahr 1951.
6. Ergänzungswahlen.
7. Verschiedenes.

Lz 58

Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird am 1. Mai 1951 gegen Einreichung von Coupons Nr. 9, bei der Luzerner Landbank A.-G., Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt. Nur Genossenschafter die im Besitze der Stimmkarte sind haben Stimmrecht.

Emmen, den 27. März 1951.

Der Vorstand.

## Huileries de Morges S.A., Morges

### (Oelwerke Morges AG., Morges)

Les actionnaires des Huileries de Morges S.A., Morges, sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le 23 avril 1951, à 11 heures, à l'Unlon de banques suisses, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1950.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votation sur ce rapport et décharge au conseil d'administration.
- 4<sup>o</sup> Opérations statutaires.

L 97

Le rapport du conseil d'administration et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Messieurs les actionnaires sont invités à justifier de leur qualité d'actionnaire en produisant le jour de l'assemblée leurs actions ou un certificat de banque attestant le dépôt de leurs actions en banque.

## STAHLSTICH-PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE  
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

**Luftkonditionierung  
Lüftung  
Luftheizung**

**erfolgreicher**

durch die **Spezialingenieurfirma**

**WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 8**  
Ceresstraße 27 — Tel. 34 13 39

**P** **Pollich** Gegr. 1897

**Luft-, wärme-, kälte- und klimatechnische  
Anlagen und Apparate**

**Luft-Heizung, Kühlung, Trocknung  
Befeuchtung, Entstaubung**

Materialabsaugung und pneumatische Transportanlagen  
Ventilatoren, Schraubenlüfter, Gebläse für Luft und Gase

Warmluftbläser für alle Heizmedien  
Luftheiz- und Kühlelemente, Trafo- und Ringlaufkühler  
Staubfilter, Industrie-Staubsauger, Materialabscheider

Vertretung für die Schweiz - Représentation pour la Suisse

**L. A. Schellander, Zürich 32**  
Telefon (051) 4 011 - Herzogbühlstrasse 90

Wir sind Abnehmer von

**NICKEL und MONEL**

in jeden Mengen. L 91

Offerten an Postfach 391, Lausanne-Gare.

**MUBA**

Unser Stand:  
Büromöbel-Halle 10  
Stand No. 3719  
Stand-Tel.: 2 97 30

**PAPYRUS & BÜROMÖBEL**  
Basel, Freiestr. 43, Tel. 061 418 66



**ESGE-STAHLMÖBEL**

ein erstklassiges Fabrikat!

- Geschaffen für größte Beanspruchung
- Preiswert und formschön
- Zahlreiche Kombinations-Möglichkeiten

MUBA 1951: Halle X, Stand Nr. 3821

**GUHL & SCHEIBLER AG.**  
Elisabethenstr. 22 BASEL Tel. (061) 2 88 30



Hier ist der **SPRINGENDE**  
**Ein einfacher KNOFF!**

betätigt die patentierte Druck-  
luftfärbung des Print-Fix-Ver-  
vielfältigers und garantiert bisher un-  
bekannte Leistungen: wie gestochen klare und  
gleichmässig gedruckte Vervielfältigungen vom  
ersten bis zum letzten Bogen, auf Vervielfäl-  
tigungs- und Schreibmaschinenpapier. Der

Präzisions Electro-Automat bietet noch mehr:

Als modernster Vollautomat besitzt er die pa-  
tentierte Präzisions-Papierzuführung, die jede  
Papierqualität, jede Papierdicke und jede Pa-  
piergröße von der Postkarte bis zum Folio-  
format p u n k t u e n a u d r u c k t. Er ist der  
einzige, der pro Minute bis 150 schöne und  
präzise gedruckte Abzüge ergibt, den kleinst-  
möglichen Raum beansprucht und gutes, soll-  
des Schweizer Fabrikat ist.

**EDGAR Rutishauser**  
Tollstrasse 1 Tel. 25 73 31 Zürich

Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle X, Stand 3691

**PATENTE**  
**KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 85

**Tinol-Weichlotmasse**  
div. Legierungen  
alle Dosengrößen

**Tinol-Lötzinndraht**  
mit säurefrei. Fluss-  
mittel, 1-8 mm Ø

**Fluorin-Harzlotdraht**  
f. Elektroindustrie  
alle Leg. 1-3 mm Ø

**Durbinol-Bandsagenlot**  
m. Flussmitteln

**Hasde**  
säurefreies Weich-  
lötfett, Dosen und  
Stangen

**Bastlergarnituren-**  
Tinol-Lötfreude

**Tinol-Spirituslötlampen**

**Elektr. LötKolben Volcano**

**Engl. Isolierband Insulap**

**Kabelvergussmasse**  
schwarz, echte  
Siemensqualität,  
vom SEV geprüft

Generalvert. d. Tinolprodukts:  
**Hoh. Schweizer**  
Postfach 111, Basel 13



**EXIGEZ LES  
BONS  
BOUCHONS  
BAUMANN**  
OBEREINFELDEN (Aarg.)  
Telephon (068) 1 71 11

**OTO**  
COPIE & DRUCK

Originalgetreue  
Vervielfältigungen

In kleinen oder groe-  
eren Auflagen (ab 50  
Stück) v. Referenz-  
briefen, Zeugnissen,  
Prospekten, Werbe-  
briefen, Noten, Pfla-  
nen, Zeichnungen  
durch d. Fettdruck,  
100 Stk. 21 x 30 cm  
= Fr. 22.45 + Wust.

**Hausmann**  
Bahnhofstr. 91 Tel. 233763  
ZÜRICH  
Marktgasse 13 Tel. 2 6744  
SCHAFFHAUSEN

Inserieren Sie im SHAB.

Le nouveau modèle  
**TIME-MASTER**  
est une petite merveille



Le **DICTAPHONE**  
« Electronic »

est une machine à dicter et pas simple-  
ment un appareil à enregistrer: la dif-  
férence est de taille.

Documentation, démonstration, essais par

W. A. **Kaiser** S.A.  
LAUSANNE  
À LA RUE DE BOURG

Agents généraux pour la Suisse romande

Dipl. Kaufmann, Bündner,  
85 Jahre alt, mit 10jähriger Reise-  
praxis und eigenem Wagen, sucht  
Stelle als

**Reisevertreter**

für grössere Firma, Erfahrung  
in der Lebensmittel-, Drogen- u.  
chem.-techn. Branche, Fixum und  
Speisenvergütung erwünscht.

Offerten an Postfach 12628,  
Chur.

**A louer**  
dans immeuble en construction,  
av. de Collonge, Montreux-Territet,  
**BEAUX APPARTEMENTS**  
de 3 et 4 chambres, particulièrement  
soignés. Tout confort: chauffage cen-  
tral, eau chaude au compteur, ar-  
moire froide, dévaloir, prises électri-  
ques et à gaz pour potagers, ascen-  
seur, garages. — S'adr.:  
Régie Ch. Müller-Veillard, Montreux

**A louer**  
dans immeuble en construction,  
av. de Collonge, Montreux-Territet,  
**MAGASINS**  
(tabac, épicerie, coiffeur ou autres).  
Bonne situation commerciale. Quar-  
tier en plein développement. Location  
à plans. — S'adr. Régie Ch. Müller-  
Veillard, Montreux.

**DANZAS**  
**Schaffhausen**

empfiehlt sich für  
**Transporte**  
von und nach  
**DEUTSCHLAND**

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION

**DERIAZ KIRKER & CIE**  
CONSEILS EN PRODIGE INDUSTRIELLE  
MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses sui-  
vants désirent entrer en relation avec des  
industriels suisses, en vue de l'exploitation  
de ces brevets:

- 254105 Verfahren zur Herstellung eines  
völlig wasserlöslichen Polymerho-  
mologen von Dextran.
  - 240859 Procédé de fabrication de produits  
extrudés et étirés, et produit obtenu  
par ce procédé.
  - 242168 Procédé de fabrication de produits  
façonnés en chlorure de polyvinyle  
et produit façonné obtenu par ce  
procédé.
  - 256444 Procédé de fabrication de verre de  
sécurité.
  - 236592 Procédé de traitement des super-  
polyamides, en vue d'en provoquer  
le gonflement ou la dissolution.
  - 257879 Procédé de préparation de la N-  
diméthylamino-éthylphénothiazine.
  - 239849 Procédé de préparation de la para-  
aminobenzène-sulfonylthiourée.
  - 245492 Accumulateur.
  - 257239 Phare mixte pour véhicule routier.
  - 245789 Einrichtung zur Kühlung der Treib-  
stoffpumpe bei luftgekühlten Brenn-  
kraftmaschinen mit V-Zylindern.
  - 198028 Mécanisme épicyclique à vitesses  
variable.
  - 257159 Alliage d'acier présentant une ré-  
sistance très élevée aux efforts  
continus de déformation.
  - 257338 Dispositif vibreur.
  - 258687 et N° 258688. Régulateur thermosta-  
tique pour appareil électrique.
- Pour tous renseignements, s'adresser à  
MM. DERIAZ, KIRKER & CIE, Ingénieurs-  
conseils, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève.

Wir offerieren direkt ab  
Ursprungsland

**Eiweiss crist und  
Eigelb in Oelform**

für technische Zwecke.

Anfragen unter Chiffre X 11400 R  
an Publicitas Bern.

**Ustera** organisiert

Alles für neuzeitliche  
Buchführung

Lohn- und Finanz-  
buchhaltung  
Steil-Sichtkarten  
Hänge-Karte

mit vorzüglicher Signalisierung

**USTERA-VERTICAL**  
der Karten-Kasten, der das  
Steigen der Blätter verhindert.  
Besuchen Sie uns an der MUBA:  
Stand Nr. 8788, Halle X.

**E. KELLER A.G. USTER**